

Verse								
1	'Αδελφοί μου, μή ἐν προσωπολημψίαις ἔχετε τὴν πίστιν τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τῆς δόξης.							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ἔχετε	Pre	Act	Impv	2	P		ἐχω
	Function Comd							
Translation:								
My brothers, not in partiality hold the faith in our Lord, the glorious Jesus Christ								
Notes								
2	ἐὰν γὰρ εἰσέλθῃ εἰς συναγωγὴν ὑμῶν ἀνὴρ χρυσοδακτύλιος ἐν ἐσθῆτι λαμπρῷ, εἰσέλθῃ δὲ καὶ πτωχὸς ἐν ῥυπαρᾷ ἐσθῆτι,							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	εἰσέλθῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Εἰσερχομαι
	Function Cond Subj							
Translation:								
For if a man wearing a golden ring, in fine clothing, enters into your assembly, and a poor man in filthy clothing also enters,								
Notes								
3	ἐπιβλέψητε δὲ ἐπὶ τὸν φοροῦντα τὴν ἐσθῆτα τὴν λαμπρὰν καὶ εἴπητε· σὺ κάθου ὡδε καλῶς, καὶ τῷ πτωχῷ εἴπητε· σὺ στῆθι ἢ κάθου ἐκεῖ ὑπὸ τὸ ὑποπόδιόν μου,							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ἐπιβλέψητε	Aor	Act	Subj	2	P		ἐπιβλεπω
	Function Cond Subj							
	εἴπητε	Aor	Act	Subj	2	P		Λεγω
	Function Cond Subj							
στῆθι								Comd
κάθου								Comd

	Translation:																																													
	And you pay close attention to the one wearing the fine clothing and you say: “You sit here in a good place.” But to the poor man you say: “You stand or sit here under my feet.”																																													
	Notes																																													
4	<p><i>καὶ οὐ διεκρίθητε ἐν ἑαυτοῖς καὶ ἐγένεσθε κριταὶ διαλογισμῶν πονηρῶν;</i></p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>διεκρίθητε</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>διακρινω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐγένεσθε</td><td>Aor</td><td>Mid</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>Γινομαι</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>And have you not discriminated among yourselves and become judges producing evil thoughts?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	διεκρίθητε	Aor	Pss	Ind	2	P		διακρινω	MV	ἐγένεσθε	Aor	Mid	Ind	2	P		Γινομαι	MV																		
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																						
διεκρίθητε	Aor	Pss	Ind	2	P		διακρινω	MV																																						
ἐγένεσθε	Aor	Mid	Ind	2	P		Γινομαι	MV																																						
	Notes																																													
	<i>διαλογισμῶν πονηρῶν</i> – Genitive of Product																																													
5	<p><i>ἀκούσατε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοί· οὐχ ὁ θεὸς ἐξελέξατο τοὺς πτωχοὺς τῷ κόσμῳ πλουσίους ἐν πίστει καὶ κληρονόμους τῆς βασιλείας ἡς ἐπηγγείλατο τοῖς ἀγαπῶσιν αὐτόν;</i></p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἀκούσατε</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Impv</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>ἀκουω</td><td>Comd</td></tr> <tr> <td>ἐξελέξατο</td><td>Aor</td><td>Mid</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>ἐκλεγομαι</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐπηγγείλατο</td><td>Aor</td><td>Mid</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>ἐπαγγελομαι</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἀγαπῶσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ptcp</td><td>M</td><td>P</td><td>D</td><td>ἀγαπαω</td><td>Subst Ptcp</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>Listen, my beloved brothers. Has not God chosen the poor in the world to be rich in faith and inheritors of the kingdom which he has promised to those who love him?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἀκούσατε	Aor	Act	Impv	2	P		ἀκουω	Comd	ἐξελέξατο	Aor	Mid	Ind	3	S		ἐκλεγομαι	MV	ἐπηγγείλατο	Aor	Mid	Ind	3	S		ἐπαγγελομαι	MV	ἀγαπῶσιν	Pre	Act	Ptcp	M	P	D	ἀγαπαω	Subst Ptcp
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																						
ἀκούσατε	Aor	Act	Impv	2	P		ἀκουω	Comd																																						
ἐξελέξατο	Aor	Mid	Ind	3	S		ἐκλεγομαι	MV																																						
ἐπηγγείλατο	Aor	Mid	Ind	3	S		ἐπαγγελομαι	MV																																						
ἀγαπῶσιν	Pre	Act	Ptcp	M	P	D	ἀγαπαω	Subst Ptcp																																						

	Notes																																				
6	<p>ὑμεῖς δὲ ἡτιμάσατε τὸν πτωχόν. οὐχ οἱ πλούσιοι καταδυναστεύουσιν ὑμῶν καὶ αὐτοὶ ἔλκουσιν ὑμᾶς εἰς κριτήρια;</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἡτιμάσατε</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>ἀτιμαω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>καταδυναστεύουσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>P</td><td></td><td>καταδυναστευω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἔλκουσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>P</td><td></td><td>ἔλκω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>But you have dishonored the poor man. Are not the rich oppressing you and (are not) they dragging you into court?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἡτιμάσατε	Aor	Act	Ind	2	P		ἀτιμαω	MV	καταδυναστεύουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		καταδυναστευω	MV	ἔλκουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		ἔλκω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
ἡτιμάσατε	Aor	Act	Ind	2	P		ἀτιμαω	MV																													
καταδυναστεύουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		καταδυναστευω	MV																													
ἔλκουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		ἔλκω	MV																													
	Notes																																				
7	<p>οὐκ αὐτοὶ βλασφημοῦσιν τὸ καλὸν ὄνομα τὸ ἐπικληθὲν ἐφ' ὑμᾶς;</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>βλασφημοῦσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>P</td><td></td><td>βλασφημεω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐπικληθὲν</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ptcp</td><td>N</td><td>S</td><td>A</td><td>ἐπικαλεω</td><td>Attr Ptcp</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>Are they not blaspheming the good name which was called over you?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	βλασφημοῦσιν	Pre	Act	Ind	3	P		βλασφημεω	MV	ἐπικληθὲν	Aor	Pss	Ptcp	N	S	A	ἐπικαλεω	Attr Ptcp									
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
βλασφημοῦσιν	Pre	Act	Ind	3	P		βλασφημεω	MV																													
ἐπικληθὲν	Aor	Pss	Ptcp	N	S	A	ἐπικαλεω	Attr Ptcp																													
	Notes																																				
8	<p>Εἰ μέντοι νόμον τελεῖτε βασιλικὸν κατὰ τὴν γραφήν. ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν, καλῶς ποιεῖτε.</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>τελεῖτε</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>Τελεω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἀγαπήσεις</td><td>Fut</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>ἀγαπαω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ποιεῖτε</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>ποιεω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	τελεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		Τελεω	MV	ἀγαπήσεις	Fut	Act	Ind	2	S		ἀγαπαω	MV	ποιεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		ποιεω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
τελεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		Τελεω	MV																													
ἀγαπήσεις	Fut	Act	Ind	2	S		ἀγαπαω	MV																													
ποιεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		ποιεω	MV																													

	Translation: If really you are fulfilling the royal law according to the Scripture: “You shall love your neighbor as yourself.”, you are doing well.																																				
	Notes																																				
9	<p><i>εἰ δὲ προσωπολημπτεῖτε, ἀμαρτίαν ἐργάζεσθε ἐλεγχόμενοι ὑπὸ τοῦ νόμου ὡς παραβάται.</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>προσωπολημπτεῖτε</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>προσωπολημπτεω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐργάζεσθε</td><td>Pre</td><td>Mid</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>ἐργαζομαι</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐλεγχόμενοι</td><td>Pre</td><td>Pss</td><td>Ptcp</td><td>M</td><td>P</td><td>N</td><td>ἐκλεγχω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation: But if you show partiality, you are working sin, (as a result) being convicted by the law as transgressors.</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	προσωπολημπτεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		προσωπολημπτεω	MV	ἐργάζεσθε	Pre	Mid	Ind	2	P		ἐργαζομαι	MV	ἐλεγχόμενοι	Pre	Pss	Ptcp	M	P	N	ἐκλεγχω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
προσωπολημπτεῖτε	Pre	Act	Ind	2	P		προσωπολημπτεω	MV																													
ἐργάζεσθε	Pre	Mid	Ind	2	P		ἐργαζομαι	MV																													
ἐλεγχόμενοι	Pre	Pss	Ptcp	M	P	N	ἐκλεγχω	MV																													
	Notes																																				
10	<p><i>ὅστις γὰρ ὅλον τὸν νόμον τηρήσῃ, πταίσῃ δὲ ἐν ἑνὶ, γέγονεν πάντων ἔνοχος.</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>τηρήσῃ</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Subj</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Τηρεω</td><td>Cond Subj</td></tr> <tr> <td>πταίσῃ</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Subj</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Πταιω</td><td>Cond Subj</td></tr> <tr> <td>γέγονεν</td><td>Per</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>γινομαι</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation: For whoever would keep the whole law, but stumbles in one, he has become guilty of (violating) all.</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	τηρήσῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Τηρεω	Cond Subj	πταίσῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Πταιω	Cond Subj	γέγονεν	Per	Act	Ind	3	S		γινομαι	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
τηρήσῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Τηρεω	Cond Subj																													
πταίσῃ	Aor	Act	Subj	3	S		Πταιω	Cond Subj																													
γέγονεν	Per	Act	Ind	3	S		γινομαι	MV																													
	Notes																																				

11	ὁ γὰρ εἰπών· μὴ μοιχεύσῃς, εἶπεν καὶ· μὴ φονεύσῃς · εἰ δὲ οὐ μοιχεύεις, φονεύεις δέ, γέγονας παραβάτης νόμου.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	εἰπών	Aor	Act	Ptcp	M	S	N	Λεγω	Subst Ptcp
	μοιχεύσῃς	Aor	Act	Subj	2	S		Μοιχευω	Prohib.
	εἶπεν	Aor	Act	Ind	3	S		Λεγω	MV
	φονεύσῃς	Aor	Act	Subj	2	S		Φονευω	Prohib.
	μοιχεύεις	Pre	Act	Ind	2	S		Μοιχευω	MV
	φονεύεις	Pre	Act	Ind	2	S		Φονευω	MV
	γέγονας	Per	Act	Ind	2	S		γινομαι	MV
	Translation:								
	For the one who said: “Do not commit adultery”, also said: “Do not murder”. But if you do not commit adultery but you murder, you have become a transgressor of the law.								
	Notes								
	παραβάτης νόμου – objective genitive								
12	Οὕτως λαλεῖτε καὶ οὕτως ποιεῖτε ὡς διὰ νόμου ἐλευθερίας μέλλοντες κρίνεσθαι.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	λαλεῖτε	Pre	Act	Impv	2	P		Λαλεω	Comd
	ποιεῖτε	Pre	Act	Impv	2	P		Ποιεω	Comd
	μέλλοντες	Pre	Act	Ptcp	M	P	N	Μελλω	MV
	κρίνεσθαι	Pre	Pss	Inf				κρινω	Comp Inf
	Translation:								
	So speak and do as one who is about to be judged through the law of liberty								
	Notes								

13	ἡ γὰρ κρίσις ἀνέλεος τῷ μὴ ποιήσαντι ἔλεος· κατακαυχᾶται ἔλεος κρίσεως.								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	ποιήσαντι	Aor	Act	Ptcp	M	S	D	Ποιεω	Subst Ptcp
	κατακαυχᾶται	Pre	Mid	Ind	3	S		Κατακαυχομαι	MV
Translation:									
For the judgment is merciless to the one who has not shown (done) mercy. Mercy triumphs over judgment.									
Notes									
14	Τί τὸ ὄφελος, ἀδελφοί μου, ἐὰν πίστιν λέγῃ τις ἔχειν, ἔργα δὲ μὴ ἔχῃ; μὴ δύναται ἡ πίστις σῶσαι αὐτόν;								
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function
	λέγῃ	Pre	Act	Subj	3	S		Λεγω	Cond Subj
	ἔχειν	Pre	Act	Inf				ἔχω	Cond Subj
	ἔχῃ	Pre	Act	Subj	3	S		ἔχω	Cond Subj
	δύναται	Pre	Mid	Ind	3	S		Δυναμαι	MV
	σῶσαι	Aor	Act	Inf				σωζω	Comp Inf
Translation:									
What is the benefit, my brothers, if someone says (he is) having faith, but he does not have works? Is the(this kind of) faith able to save him?									
Notes									

15	ἐὰν ἀδελφὸς ἢ ἀδελφὴ γυμνοὶ ὑπάρχωσιν καὶ λειπόμενοι ὥσιν τῆς ἐφημέρου τροφῆς,							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ὑπάρχωσιν	Pre	Act	Subj	3	P		ὑπαρχω
	λειπόμενοι	Pre	Mid	Ptcp	M	P	N	Λειπω
	ὥσιν	Pre	Act	Subj	3	P		Εἰμι
Translation:								
If a brother or sister is poorly clothed and is lacking in daily food								
Notes								
16	εἴπη δέ τις αὐτοῖς ἐξ ὑμῶν· ὑπάγετε ἐν εἰρήνῃ, θερμαίνεσθε καὶ χορτάζεσθε, μὴ δῶτε δὲ αὐτοῖς τὰ ἐπιτήδεια τοῦ σώματος, τί τὸ ὄφελος;							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	εἴπη	Pre	Act	Subj	3	S		λεγω
	ὑπάγετε	Pre	Act	Impv	2	P		ὑπαγω
	θερμαίνεσθε	Pre	Mid	Impv	2	P		Θερμαινω
	χορτάζεσθε	Pre	Mid	Impv	2	P		Χορταζω
	δῶτε	Aor	Act	Subj	2	P		διδωμι
Translation:								
And someone from you says to them: “Go in peace, be warmed and fed” but you do not give to them the things necessary for the body , what is the benefit?								
Notes								
17	οὕτως καὶ ἡ πίστις, ἐὰν μὴ ἔχῃ ἔργα, νεκρά ἔστιν καθ' ἑαυτήν.							
	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form
	ἔχη	Pre	Act	Subj	3	S		ἔχω
	ἔστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἰμι
								Eq Verb

	Translation:																																																						
	So also faith, if it does not have works, is dead by itself.																																																						
	Notes																																																						
18	<p>Ἄλλ’ ἔρει τις· σὺ πίστιν ἔχεις, καὶ γὰρ ἔργα ἔχω. δεῖξόν μοι τὴν πίστιν σου χωρὶς τῶν ἔργων, καὶ γὰρ σοι δεῖξω ἐκ τῶν ἔργων μου τὴν πίστιν.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἔρει</td><td>Fut</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>λεγω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἔχεις</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>ἔχω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἔχω</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>1</td><td>S</td><td></td><td>ἔχω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>δεῖξόν</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Impv</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>Δεικνυμι</td><td>Comd</td></tr> <tr> <td>δεῖξω</td><td>Fut</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>1</td><td>S</td><td></td><td>δεικνυμι</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἔρει	Fut	Act	Ind	3	S		λεγω	MV	ἔχεις	Pre	Act	Ind	2	S		ἔχω	MV	ἔχω	Pre	Act	Ind	1	S		ἔχω	MV	δεῖξόν	Aor	Act	Impv	2	S		Δεικνυμι	Comd	δεῖξω	Fut	Act	Ind	1	S		δεικνυμι	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																															
ἔρει	Fut	Act	Ind	3	S		λεγω	MV																																															
ἔχεις	Pre	Act	Ind	2	S		ἔχω	MV																																															
ἔχω	Pre	Act	Ind	1	S		ἔχω	MV																																															
δεῖξόν	Aor	Act	Impv	2	S		Δεικνυμι	Comd																																															
δεῖξω	Fut	Act	Ind	1	S		δεικνυμι	MV																																															
	Translation:																																																						
	But someone will say: “You have faith, but I have works.” Show me your faith without works, I also will show to you from my works my (the) faith.”																																																						
	Notes																																																						
19	<p>σὺ πιστεύεις ὅτι εἶς ἔστιν ὁ θεός, καλῶς ποιεῖς· καὶ τὰ δαιμόνια πιστεύουσιν καὶ φρίσσουσιν.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>πιστεύεις</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>Πιστευω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἔστιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Εἰμι</td><td>Eq Verb</td></tr> <tr> <td>ποιεῖς</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>Ποιεω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>πιστεύουσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>P</td><td></td><td>Πιστευω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>φρίσσουσιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>P</td><td></td><td>Φρισσω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	πιστεύεις	Pre	Act	Ind	2	S		Πιστευω	MV	ἔστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἰμι	Eq Verb	ποιεῖς	Pre	Act	Ind	2	S		Ποιεω	MV	πιστεύουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		Πιστευω	MV	φρίσσουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		Φρισσω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																															
πιστεύεις	Pre	Act	Ind	2	S		Πιστευω	MV																																															
ἔστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἰμι	Eq Verb																																															
ποιεῖς	Pre	Act	Ind	2	S		Ποιεω	MV																																															
πιστεύουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		Πιστευω	MV																																															
φρίσσουσιν	Pre	Act	Ind	3	P		Φρισσω	MV																																															
	Translation:																																																						
	You believe that God is one, you do well. The demons also believe and tremble.																																																						

	Notes																																				
20	<p>Θέλεις δὲ γνῶναι, ὡς ἀνθρωπε κενέ, ὅτι ἡ πίστις χωρὶς τῶν ἔργων ἀργή ἐστιν;</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Θέλεις</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>Θελω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>γνῶναι</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Inf</td><td></td><td></td><td></td><td>Γινωσκω</td><td>Comp Inf</td></tr> <tr> <td>ἐστιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Εἰμι</td><td>Eq Verb</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>But do you wish to know, O foolish person, that faith without works is worthless?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	Θέλεις	Pre	Act	Ind	2	S		Θελω	MV	γνῶναι	Aor	Act	Inf				Γινωσκω	Comp Inf	ἐστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἰμι	Eq Verb
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
Θέλεις	Pre	Act	Ind	2	S		Θελω	MV																													
γνῶναι	Aor	Act	Inf				Γινωσκω	Comp Inf																													
ἐστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Εἰμι	Eq Verb																													
21	<p>Ἄβραὰμ ὁ πατὴρ ἡμῶν οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη ἀνενέγκας Ἰσαὰκ τὸν υἱὸν αὐτοῦ ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον;</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἐδικαιώθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>δικαιοω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἀνενέγκας</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Ptcp</td><td>M</td><td>S</td><td>N</td><td>ἀναφερω</td><td>Adv Ptcp</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>Was not Abraham our father justified by works when he offered up Isaac his son on the altar?</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἐδικαιώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		δικαιοω	MV	ἀνενέγκας	Aor	Act	Ptcp	M	S	N	ἀναφερω	Adv Ptcp									
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
ἐδικαιώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		δικαιοω	MV																													
ἀνενέγκας	Aor	Act	Ptcp	M	S	N	ἀναφερω	Adv Ptcp																													
22	<p>βλέπεις ὅτι ἡ πίστις συνήργει τοῖς ἔργοις αὐτοῦ καὶ ἐκ τῶν ἔργων ἡ πίστις ἐτελειώθη</p> <table> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>βλέπεις</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>S</td><td></td><td>Βλεπω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>συνήργει</td><td>Impf</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Συνεργεω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐτελειώθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>τελειοω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	βλέπεις	Pre	Act	Ind	2	S		Βλεπω	MV	συνήργει	Impf	Act	Ind	3	S		Συνεργεω	MV	ἐτελειώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		τελειοω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																													
βλέπεις	Pre	Act	Ind	2	S		Βλεπω	MV																													
συνήργει	Impf	Act	Ind	3	S		Συνεργεω	MV																													
ἐτελειώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		τελειοω	MV																													

	<p>Translation:</p> <p>You see that faith was working together with his works and by (from) the works faith was completed.</p>																																																						
	<p>Notes</p>																																																						
23	<p><i>καὶ ἐπληρώθη ἡ γραφὴ ἡ λέγουσα· ἐπίστευσεν δὲ Ἀβραὰμ τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην καὶ φίλος θεοῦ ἐκλήθη.</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἐπληρώθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Πληρω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>λέγουσα</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ptcp</td><td>F</td><td>S</td><td>N</td><td>Λεγω</td><td>Attr Ptcp</td></tr> <tr> <td>ἐπίστευσεν</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Πιστευω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐλογίσθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Λογιζομαι</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ἐκλήθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>καλεω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>And the Scripture was fulfilled that says: “But Abraham believed God and it was counted to him as righteousness and he was called ‘friend of God’”</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἐπληρώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		Πληρω	MV	λέγουσα	Pre	Act	Ptcp	F	S	N	Λεγω	Attr Ptcp	ἐπίστευσεν	Aor	Act	Ind	3	S		Πιστευω	MV	ἐλογίσθη	Aor	Pss	Ind	3	S		Λογιζομαι	MV	ἐκλήθη	Aor	Pss	Ind	3	S		καλεω	MV
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																															
ἐπληρώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		Πληρω	MV																																															
λέγουσα	Pre	Act	Ptcp	F	S	N	Λεγω	Attr Ptcp																																															
ἐπίστευσεν	Aor	Act	Ind	3	S		Πιστευω	MV																																															
ἐλογίσθη	Aor	Pss	Ind	3	S		Λογιζομαι	MV																																															
ἐκλήθη	Aor	Pss	Ind	3	S		καλεω	MV																																															
	<p>Notes</p>																																																						
24	<p><i>ὁρᾶτε ὅτι ἐξ ἔργων δικαιοῦται ἄνθρωπος καὶ οὐκ ἐκ πίστεως μόνον.</i></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ὁρᾶτε</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>2</td><td>P</td><td></td><td>ὁρω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>δικαιοῦται</td><td>Pre</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Δικαιοω</td><td>MV</td></tr> </tbody> </table> <p>Translation:</p> <p>You see that by works man is justified and not by faith alone.</p>	Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ὁρᾶτε	Pre	Act	Ind	2	P		ὁρω	MV	δικαιοῦται	Pre	Pss	Ind	3	S		Δικαιοω	MV																											
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																															
ὁρᾶτε	Pre	Act	Ind	2	P		ὁρω	MV																																															
δικαιοῦται	Pre	Pss	Ind	3	S		Δικαιοω	MV																																															

	Notes																																											
See notes on v25 for clarification on why this does not contradict the Reformation principle of <i>sola fide</i>																																												
25	<p>δόμοίως δὲ καὶ Ῥαβὰθ ἡ πόρνη οὐκ ἐξ ἔργων ἐδικαιώθη ὑποδεξαμένη τοὺς ἀγγέλους καὶ ἐτέρᾳ ὁδῷ ἐκβαλοῦσα;</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἐδικαιώθη</td><td>Aor</td><td>Pss</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>δικαιοω</td><td>MV</td></tr> <tr> <td>ὑποδεξαμένη</td><td>Aor</td><td>Mid</td><td>Ptcp</td><td>F</td><td>S</td><td>N</td><td>ὑποδεχομαι</td><td>Adv Ptcp</td></tr> <tr> <td>ἐκβαλοῦσα</td><td>Aor</td><td>Act</td><td>Ptcp</td><td>F</td><td>S</td><td>N</td><td>ἐκβαλλω</td><td>Adv Ptcp</td></tr> </tbody> </table>								Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἐδικαιώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		δικαιοω	MV	ὑποδεξαμένη	Aor	Mid	Ptcp	F	S	N	ὑποδεχομαι	Adv Ptcp	ἐκβαλοῦσα	Aor	Act	Ptcp	F	S	N	ἐκβαλλω	Adv Ptcp
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																				
ἐδικαιώθη	Aor	Pss	Ind	3	S		δικαιοω	MV																																				
ὑποδεξαμένη	Aor	Mid	Ptcp	F	S	N	ὑποδεχομαι	Adv Ptcp																																				
ἐκβαλοῦσα	Aor	Act	Ptcp	F	S	N	ἐκβαλλω	Adv Ptcp																																				
Translation:																																												
<p>And likewise was not Rahab the prostitute also justified by works when she received the messengers and sent them out by another way?</p>																																												
	Notes																																											
<p>Worth pointing out that the use of <i>ἐδικαιώθη</i> is more akin to the Matt 12:37 use which has more to do with manifesting authentic faith or proving the authenticity of one's faith, than the forensic imputation of righteousness which is by grace alone, through faith alone, in Christ alone. There is no contradiction between James and Paul (cf. Rom 4:2-8) as it pertains to justification by faith alone. James is simply saying that the evidence of saving faith is works. Likewise the works here are not fleshly works borne of self-reliant striving but works of grace that are the fruit of authentic faith.</p>																																												
26	<p>ἄσπερ γὰρ τὸ σῶμα χωρὶς πνεύματος νεκρόν ἔστιν, οὕτως καὶ ἡ πίστις χωρὶς ἔργων νεκρά ἔστιν.</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Verb</th><th>T</th><th>V</th><th>M</th><th>G/P</th><th>N</th><th>C</th><th>Lexical Form</th><th>Function</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ἔστιν</td><td>Pre</td><td>Act</td><td>Ind</td><td>3</td><td>S</td><td></td><td>Ei'mi</td><td>Eq Verb</td></tr> </tbody> </table>								Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function	ἔστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Ei'mi	Eq Verb																		
Verb	T	V	M	G/P	N	C	Lexical Form	Function																																				
ἔστιν	Pre	Act	Ind	3	S		Ei'mi	Eq Verb																																				
Translation:																																												
<p>For just as the body without the spirit is dead, so also faith without works is dead.</p>																																												
	Notes																																											